

**Ficha de datos de seguridad**

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

**Trennmittel**

Fecha: 17.02.2015

Código del producto: NON\_STICK

Página 1 de 8

**SECCIÓN 1: Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa****1.1. Identificador del producto**

Trennmittel

**1.2. Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados****1.3. Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad**

Compañía: Hager und Werken GmbH & Co. KG  
 Calle: Ackerstrasse 1  
 Población: D-47269 Duisburg  
 Teléfono: +49 203 992690 Fax: +49 203 299283  
 Correo elect.: info@hagerwerken.de  
 Página web: www.hagerwerken.de  
 Departamento responsable: Produktsicherheit

**1.4. Teléfono de emergencia:** +49 203 992690 Mo. - Do. 8:00 - 16:30 Fr. 8:00 - 14:00**SECCIÓN 2: Identificación de los peligros****2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla**

Indicadores de peligro: F+ - Extremadamente inflamable, Xi - Irritante, N - Peligroso para el medio ambiente  
 Frases R:  
 Extremadamente inflamable.  
 Irrita la piel.  
 Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.  
 La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.

**Clasificación SGA**

Indicaciones de peligro:  
 Aerosol extremadamente inflamable.  
 Recipiente a presión: Puede reventar si se calienta.  
 Puede provocar somnolencia o vértigo.  
 Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

**2.2. Elementos de la etiqueta****Componentes determinantes del peligro para el etiquetado**

Hidrocarburos, C6, isoalkane, &lt;5% n-hexane

Palabra de advertencia: Peligro  
 Pictogramas: GHS02-GHS07-GHS09

**Indicaciones de peligro**

H222 Aerosol extremadamente inflamable.  
 H229 Recipiente a presión: Puede reventar si se calienta.  
 H336 Puede provocar somnolencia o vértigo.  
 H411 Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

**Consejos de prudencia**

P102 Mantener fuera del alcance de los niños.  
 P501 Eliminar el contenido/el recipiente en Elimínense esta sustancia y su recipiente en un

**Ficha de datos de seguridad**

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

**Trennmittel**

Fecha: 17.02.2015

Código del producto: NON\_STICK

Página 2 de 8

P410+P412	punto de recogida pública de residuos especiales o peligrosos..
P271	Proteger de la luz del sol. No exponer a temperaturas superiores a 50 °C/122 °F.
P251	Utilizar únicamente en exteriores o en un lugar bien ventilado.
P210	No perforar ni quemar, incluso después de su uso.
	Mantener alejado del calor.

**SECCIÓN 3: Composición/información sobre los componentes****3.2. Mezclas****Componentes peligrosos**

N.º CE	Nombre químico	Cantidad
N.º CAS	Clasificación	
N.º índice	Clasificación SGA	
N.º REACH		
265-151-9	nafta (petróleo), fracción ligera tratada con hidrógeno; nafta tratada con hidrógeno de bajo punto de ebullición	25-50 %
64742-49-0	F - Fácilmente inflamable, Xn - Nocivo, Xi - Irritante, N - Peligroso para el medio ambiente R11-38-51-53-65	
	Flam. Liq. 2, STOT SE 3, Asp. Tox. 1, Aquatic Chronic 2; H225 H336 H304 H411	
01-2119484651-34		
203-448-7	butano	25-50 %
106-97-8	F+ - Extremadamente inflamable R12	
601-004-00-0	Flam. Gas 1; H220	
200-827-9	propano	10-25 %
74-98-6	F+ - Extremadamente inflamable R12	
601-003-00-5	Flam. Gas 1; H220	

El texto completo de las frases R y H se muestra en la sección 16.

**SECCIÓN 4: Primeros auxilios****4.1. Descripción de los primeros auxilios****Si es inhalado**

Abastecer de aire fresco. En caso de accidente o malestar, acudase inmediatamente al médico (si es posible, mostrar la etiqueta).

**En caso de contacto con la piel**

En caso de contacto con la piel, lávese con: Agua. Cambiar la ropa empapada.

**En caso de contacto con los ojos**

Inmediatamente y con cuidado aclarar bien con la ducho para los ojos o con agua.

**Si es tragado**

Si se traga beber inmediatamente agua: Agua.

**4.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados**

No hay datos disponibles

**4.3. Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**

No hay datos disponibles

**SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios****5.1. Medios de extinción**

**Ficha de datos de seguridad**

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

**Trennmittel**

Fecha: 17.02.2015

Código del producto: NON\_STICK

Página 3 de 8

**Medios de extinción adecuados**Dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>). Espuma. Polvo extintor.**Medios de extinción no apropiados**

Agua. Espuma. Agua con suplemento de agentes tensioactivos. Agua.

**5.2. Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla**

Combustible. Vapores pueden formar con aire una mezcla explosiva. Calentar sube la presión y hay peligro de reventar.

**5.3. Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**

Utilizar aparato respiratorio autónomo y una combinación de protección contra las sustancias químicas.

**Información adicional**

Para proteger a personas y para refrigeración de recipientes en la zona de peligro, utilizar chorro de agua a inyección. Reducir con agua pulverizada los gases/vapores/nieblas liberados. Agua prevista para incendios contaminada recoger aparte. No dejar verter ni en la canalización ni en desagües.

**SECCIÓN 6: Medidas en caso de vertido accidental****6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**

Eliminar toda fuente de ignición. Asegurar una ventilación adecuada. Utilizar aparato respiratorio autónomo y una combinación de protección contra las sustancias químicas.

**6.2. Precauciones relativas al medio ambiente**

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües. Peligro de explosión.

**6.3. Métodos y material de contención y de limpieza**

Ventilar la zona afectada.

**SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento****7.1. Precauciones para una manipulación segura****Indicaciones para la manipulación segura**

En tratamiento abierto hay que utilizar los dispositivos con aspiración lokal. No respirar los gases/humos/vapores/aerosoles.

**Indicaciones para prevenir incendios y explosiones**

Conservar alejado de toda llama o fuente de chispas - No fumar.

**Indicaciones adicionales para la manipulación**

No hay datos disponibles

**7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades****Condiciones necesarias para almacenes y depósitos**

Manténgase el recipiente bien cerrado. Consérvese el recipiente en lugar fresco y bien ventilado. Conservar alejado de toda llama o fuente de chispas - No fumar.

**Indicaciones respecto al almacenamiento conjunto**

No almacenar junto con: Material, oxigenado, comburente.

**Información complementaria sobre las condiciones de almacenamiento**

No hay datos disponibles

**SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección individual****8.1. Parámetros de control**

**Ficha de datos de seguridad**

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

**Trennmittel**

Fecha: 17.02.2015

Código del producto: NON\_STICK

Página 4 de 8

**Valores límite de exposición profesional**

N.º CAS	Agente químico	ppm	mg/m <sup>3</sup>	fib/cc	Categoría
106-97-8	Butano	1000	-	-	VLA-ED
		-	-	-	VLA-EC
74-98-6	Propano	1000	-	-	VLA-ED
		-	-	-	VLA-EC

**Datos adicionales sobre valores límites**

No hay datos disponibles

**8.2. Controles de la exposición****Controles técnicos apropiados**

En tratamiento abierto hay que utilizar los dispositivos con aspiración lokal. No respirar los gases/humos/vapores/aerosoles.

**Medidas de higiene**

Quitar inmediatamente ropa contaminada y mojada. Profilaxe de protección de la piel con pomada protectora de piel. Después de trabajar, lavarse las manos y cara. No comer ni beber durante su utilización.

**Protección de los ojos/la cara**

Gafas de protección herméticas.

**Protección de las manos**

DIN EN 374 Hay que ponerse guantes de protección examinados: Caucho de butilo. Se recomienda de aclarar con el fabricante para uso especial la consistencia de productos químicos de los guantes protectores arriba mencionados.

**Protección cutánea**

ropa protectora:

**Protección respiratoria**

En caso de ventilación insuficiente, llevar equipo de protección respiratoria.

**SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas****9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas**

Estado físico:	Aerosol
Color:	incolore
Olor:	característico

**Método de ensayo****Cambio de estado**

Punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición:	-0,5 °C
Punto de inflamación:	< 0 °C
Límite inferior de explosividad:	1,2 % vol.
Límite superior de explosividad:	9,4 % vol.
Temperatura de inflamación:	300 °C

**Ficha de datos de seguridad**

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

**Trennmittel**

Fecha: 17.02.2015

Código del producto: NON\_STICK

Página 5 de 8

Presión de vapor: (a 20 °C)	2100 hPa
Presión de vapor: (a 50 °C)	4900 hPa
Densidad:	0,725 g/cm³

**SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad****10.1. Reactividad**

No hay datos disponibles

**10.2. Estabilidad química**

No hay datos disponibles

**10.3. Posibilidad de reacciones peligrosas**

No hay datos disponibles

**10.4. Condiciones que deben evitarse**

Conservar alejado del calor. Peligro de inflamación.

**10.5. Materiales incompatibles**

No hay datos disponibles

**10.6. Productos de descomposición peligrosos**

No hay datos disponibles

**SECCIÓN 11: Información toxicológica****11.1. Información sobre los efectos toxicológicos****Toxicidad aguda**

N.º CAS	Nombre químico	Vía de exposición	Método	Dosis	Especies	Fuente
106-97-8	butano	inhalatoria (4 h) gas	CL50	273000 ppm	Rata	GESTIS

**Irritación y corrosividad**

La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo. Después del contacto con la piel: Irritante.

**Consejos adicionales referente a las pruebas**

La clasificación se efectuó según el método de cálculo de la Directiva 1999/45/CE.

**SECCIÓN 12: Información ecológica****12.1. Toxicidad**

Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

**12.3. Potencial de bioacumulación****Coefficiente de reparto n-octanol/agua**

N.º CAS	Nombre químico	Log Pow
106-97-8	butano	2,89
74-98-6	propano	2,36

**Indicaciones adicionales**

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües. La clasificación se efectuó según el método de cálculo de la Directiva 1999/45/CE.

**Ficha de datos de seguridad**

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

**Trennmittel**

Fecha: 17.02.2015

Código del producto: NON\_STICK

Página 6 de 8

**SECCIÓN 13: Consideraciones relativas a la eliminación****13.1. Métodos para el tratamiento de residuos****Eliminación**

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües. La eliminación se hace según las normas de las autoridades locales.

**Código de identificación de residuo-Desechos de residuos / producto no utilizado**

160504 RESIDUOS NO ESPECIFICADOS EN OTRO CAPÍTULO DE LA LISTA; Gases en recipientes a presión y productos químicos desechados; Gases en recipientes a presión (incluidos los halones) que contienen sustancias peligrosas  
Considerado como residuo peligroso.

**Código de identificación de residuo-Envases contaminados**

150104 RESIDUOS DE ENVASES; ABSORBENTES, TRAJOS DE LIMPIEZA; MATERIALES DE FILTRACIÓN Y ROPAS DE PROTECCIÓN NO ESPECIFICADOS EN OTRA CATEGORÍA; Envases (incluidos los residuos de envases de la recogida selectiva municipal); Envases metálicos

**Eliminación de envases contaminados**

Los recipientes limpiados deben ser reciclados Los embalajes contaminados deben de ser tratados como la sustancia.

**SECCIÓN 14: Información relativa al transporte****Transporte terrestre (ADR/RID)**

**14.1. Número ONU:** UN1950  
**14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:** AEROSOLS  
**14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:** 2  
 Etiquetas: 2.1



Código de clasificación: 5F  
 Disposiciones especiales: 190 327 625  
 Cantidad limitada (LQ): 1 L  
 Categoría de transporte: 2  
 Clave de limitación de túnel: D

**Otra información pertinente (transporte terrestre)**

E0

**Transporte fluvial (ADN)**

**14.1. Número ONU:** UN1950  
**14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:** AEROSOLS  
**14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:** 2  
 Etiquetas: 2.1



**Ficha de datos de seguridad**

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

**Trennmittel**

Fecha: 17.02.2015

Código del producto: NON\_STICK

Página 7 de 8

Código de clasificación: 5F  
 Disposiciones especiales: 190 327 344 625  
 Cantidad limitada (LQ): 1 L

**Otra información pertinente (transporte fluvial)**

E0

**Transporte marítimo (IMDG)**

**14.1. Número ONU:** UN1950  
**14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:** AEROSOLS  
**14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:** 2  
**14.4. Grupo de embalaje:** -  
 Etiquetas: 2, see SP63

Disposiciones especiales: 63, 190, 277, 327, 344, 959

Cantidad limitada (LQ): See SP277

EmS: F-D, S-U

**Otra información pertinente (transporte marítimo)**

E0

**Transporte aéreo (ICAO)**

**14.1. Número ONU:** UN1950  
**14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:** AEROSOLS, flammable  
**14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:** 2.1  
 Etiquetas: 2.1



Disposiciones especiales: A145 A167

Cantidad limitada (LQ) Passenger: 30 kg G

IATA Instrucción de embalaje - Passenger: 203

IATA Cantidad máxima - Passenger: 75 kg

IATA Instrucción de embalaje - Cargo: 203

IATA Cantidad máxima - Cargo: 150 kg

**Otra información pertinente (transporte aéreo)**

E0

: Y203

**14.5. Peligros para el medio ambiente**

PELIGROSO PARA EL MEDIO AMBIENTE: sí



**Ficha de datos de seguridad**

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

**Trennmittel**

Fecha: 17.02.2015

Código del producto: NON\_STICK

Página 8 de 8

**SECCIÓN 15: Información reglamentaria****15.1. Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla****Información reglamentaria EU**

Datos de la normativa para COVs: 80 % (520 g/l)

**Legislación nacional**

Clasificación como contaminante acuático (D): 2 - Peligroso para el agua

**SECCIÓN 16: Otra información****Texto completo de las frases R usadas en las secciones 2 y 3**

- 11 Fácilmente inflamable.
- 12 Extremadamente inflamable.
- 38 Irrita la piel.
- 51 Tóxico para los organismos acuáticos.
- 51/53 Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
- 53 Puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
- 65 Novico: si se ingiere puede causar daño pulmonar.
- 67 La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.

**Texto completo de las indicaciones de peligro usadas en las secciones 2 y 3**

- H220 Gas extremadamente inflamable.
- H222 Aerosol extremadamente inflamable.
- H225 Líquido y vapores muy inflamables.
- H229 Recipiente a presión: Puede reventar si se calienta.
- H304 Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.
- H336 Puede provocar somnolencia o vértigo.
- H411 Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

*(La información sobre los ingredientes peligrosos se ha tomado de la última ficha de datos de seguridad válida del suministrador respectivo.)*